

**GEMEINDE SCENNA**  
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



**COMUNE DI SCENA**  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**Beschlussniederschrift  
des Gemeindevausschusses**

**Verbale di deliberazione  
della Giunta comunale**

Gegenstand:

Oggetto:

*Senioren - Busfahrt nach Weißenbach im Sarntal - Prunner Reisen - CIG BBF00CA9CA*

*Anziani - Trasferimento in autobus a Riobianco in Val Sarentino - Prunner Reisen - CIG BBF00CA9CA*

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

09.06.2026

14:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol und der in der geltenden Gemeindevsatzung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend untentsch.	Assenti ingiustific.
Annelies Pichler				
Franz Dapra'				
Johann Pircher				
Josef Mair				
Simone Berta Piffer				

Seinen Beistand leistet die Gemeindevsekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Birgit Sulser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,  
übernimmt Herr/Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il  
Signor/a

Annelies Pichler

in seiner/ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin  
den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaca  
ne assume la presidenza.

GEGENSTAND: Senioren - Busfahrt nach  
Weißenbach im Sarntal -  
Prunner Reisen - CIG  
BBF00CA9CA

OGGETTO: Anziani - Trasferimento in autobus a  
Riobianco in Val Sarentino - Prunner  
Reisen - CIG BBF00CA9CA

Am 21. Juni 2026 organisiert die Ortsgruppe des KVV in Zusammenarbeit mit der Gemeindereferentin für Senioren einen Ausflug für die „älteren Leute“ von Schenna, Verdins und Tall nach Weißenbach im Sarntal.

Il 21 giugno 2026 il gruppo locale dell'ACLI in collaborazione con l'assessore comunale per gli anziani organizza una gita per anziani di Scena, Verdins e Talle a Riobianco in Val Sarentino.

Eine von der Gemeindeverwaltung durchgeführte Marktumfrage unter den Reiseunternehmen Prunner Reisen aus Schenna und Martin Reisen aus Lana hat ergeben, dass das Reiseunternehmen Prunner Reisen aus Schenna in dem von der Verwaltung vorgegebenen Preis-Leistungsverhältnis das beste Angebot unter den befragten Anbietern unterbreitet hat.

Da una ricerca di mercato eseguita dall'amministrazione comunale tra le agenzie di viaggio Prunner Reisen di Scena e Martin Reisen di Lana è risultato che l'agenzia di viaggio Prunner Reisen di Scena, tra i le ditte interpellate, offre il miglior prezzo in base ai parametri di prestazioni e qualità fissati dall'amministrazione comunale.

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Prunner Reisen vom 06.06.2026 über € 750,00 zuzüglich 10 % MwSt .

Visto l'offerta della ditta Prunner Reisen del 06.06.2026 di € 750,00 più IVA del 10 %.

Das Angebot der Firma Prunner Reisen wird als das wirtschaftlich günstigste betrachtet, weshalb es als sinnvoll angesehen wird, diese mit der Busfahrt der KVV-Senioren nach Weisenbach im Sarntal zu beauftragen.

L'offerta della ditta Prunner Reisen viene considerata la più economica e pertanto si ritiene opportuno incaricarla con il trasferimento autobus degli anziani dell'ACLI a Riobianco in Val Sarentino

Im Sinne der geltenden Gemeindeverordnung über die Gewährung von Beiträgen werden die Kosten für diesen Bustransfer als Sachleistung von der Gemeinde Schenna übernommen.

Ai sensi del vigente regolamento comunale per la concessione di contributi queste spese per il trasferimento autobus vengono assunte dal Comune di Scena come prestazioni in natura.

Der vorliegende Beschluss soll im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit der Auftrag sofort erteilt werden kann.

La presente delibera dovrà essere dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché l'incarico possa essere conferito subito.

Es wird Einsicht genommen in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine

a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit  
(fY5gDEesfkUw3ieR0+D5t5JyNeG4a8luOZu2krnJj  
A8=) und

a) alla regolarità tecnica-amministrativa  
(fY5gDEesfkUw3ieR0+D5t5JyNeG4a8luOZu2krnJj  
A8=) e

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit  
(eTGM0UYalvS5qDnbyw65GAtx9tOPtG1OHNs9xa  
zj5+k=);

b) alla regolarità contabile  
(eTGM0UYalvS5qDnbyw65GAtx9tOPtG1OHNs9xa  
zj5+k=);

Aufgrund:

In base:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026-2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlags;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG

- al documento unico di programmazione 2026-2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);

- vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);
- der Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe (LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16);
- des Kodex über die öffentlichen Verträge (GvD vom 31. März 2023, Nr. 36);

- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);
- alle disposizioni sugli appalti pubblici (LP del 17 dicembre 2015, n. 16);
- al codice dei contratti pubblici (d.lgs. Del 31 marzo 2023, n. 36);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben:

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

all'unanimità per alzata di mano:

- |   |  |
|---|--|
| <p>1) Das Reiseunternehmen Prunner Reisen aus Schenna aus den in den Prämissen angeführten Gründen und gemäß Angebot vom 06.06.2026 mit einer Busfahrt der KVV-Senioren am 21. Juni 2026 nach Weißenbach im Sarntal zum Preis von 750,00 € zuzüglich 10 % MwSt zu beauftragen.</p> <p>3) Die Kosten für diesen Bustransfer im Sinne der geltenden Gemeindeverordnung über die Gewährung von Beiträgen als Sachleistung zu übernehmen.</p> <p>4) Die Ausgabe in Höhe von € 825,00 wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:</p> | <p>2) Di incaricare l'agenzia di viaggio Prunner Reisen di Scena, per i motivi di cui alle premesse, ed in base all'offerta del 06.06.2026 con il trasferimento autobus degli anziani dell'ACLI a Riobianco in Val Sarentino il 21 giugno 2026 con un prezzo complessivo di € 750,00 più IVA del 10 %.</p> <p>1) Di assumere queste spese per il trasferimento autobus ai sensi del vigente regolamento comunale per la concessione di contributi come prestazioni in natura.</p> <p>2) La spesa di € 825,00 viene finanziata come risulta dal seguente prospetto:</p> |
|---|--|

Kapitel capitolo	Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza
05021.03.29900	846	2026
12031.03.29900	847	2026

- |   |  |
|---|--|
| <p>5) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.</p> | <p>3) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.</p> |
|---|--|

Jede/r Bürgerin/Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010 (Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab

Ogni cittadina/cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, d.lgs 104 del 02.07.2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla

Kenntnisnahme reduziert.

conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

**Bürgermeisterin / Sindaca**  
Annelies Pichler

**Gemeindesekretärin / Segretaria comunale**  
Dr. Birgit Sulser

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale